



Informe del Presidente

En 2017, a pesar de la recuperación gradual de la industria del petróleo y gas, la compañía aún enfrenta desafíos difíciles como la volatilidad en los precios del petróleo, una mayor competencia en el mercado del petróleo refinado, una brecha máxima en la demanda de gas natural, especialmente la ardua tarea de asegurar el suministro de gas en el invierno. Aprovechando sus fortalezas integradas, la compañía adoptó un enfoque bien planificado y coordinado para hacer frente a los cambios en el mercado, optimizando las operaciones de producción, recortando costos e impulsando la eficiencia para lograr un aumento constante en los resultados y un crecimiento saludable de los ingresos. La compañía reportó RMB 2.340,3 mil millones en ingresos totales y RMB 53,3 mil millones en ganancias totales para el año.

En 2017, obtuvimos logros notables en todos los segmentos de negocios:

El negocio nacional de exploración y producción experimentó una transformación en el modo de desarrollo con menores costos y una mayor rentabilidad. Con énfasis en las reservas de alta calidad, la compañía optimizó la disposición de exploración y centró sus recursos técnicos y financieros en la exploración de alta eficiencia, haciendo una serie de importantes descubrimientos en las cuencas de Junggar, Tarim y Sichuan y demostrando una serie de reservas producibles de alta calidad y considerables en las cuencas de Ordors, Songliao y Bahía de Bohai. Las adiciones de todo el año al petróleo y el gas comprobados en vigor fueron de 659,45 millones de toneladas y 569,8 mil millones de metros cúbicos respectivamente, proporcionando un terreno sólido para estabilizar la producción de petróleo y aumentar la producción de gas. Nuestras actividades de desarrollo centradas en la eficiencia se propusieron optimizar los esquemas de desarrollo y la estructura de producción e implementaron de manera estable una gama de proyectos clave de capacidad que incluyen el proyecto Mahu en el campo petrolífero de Xinjiang y el proyecto Halahatang en la cuenca Tarim. Producimos 102,54 millones de toneladas de petróleo crudo durante todo el año. Aprovechando la creciente demanda de gas natural, la empresa adoptó un enfoque dinámico de la

producción de gas basado en patrones de consumo estacional y aprovechó el potencial de la capacidad de producción para garantizar un amplio suministro, registrando una producción de gas anual de más de 100 mil millones de metros cúbicos. En particular, la producción de gas no convencional, como el shale gas y el metano de capa de carbón, siguió aumentando. Los costos de extracción por unidad de petróleo y gas continuaron disminuyendo sobre una base comparable, como resultado de una serie de medidas para mejorar la gestión de reservas, reducir la capacidad ineficiente, ahorrar tierra con buena agrupación, aumentar las reservas recuperables mediante una descripción fina del yacimiento y mejorar la recuperación a través de la inundación de agua de subdivisión, etc.

El negocio de refinación y productos químicos logró ganancias récord optimizando la operación y ajustando la estructura de productos. La compañía aseguró la operación a largo plazo y de alta utilización de sus complejos petroquímicos refinados integrados y de las instalaciones de alto rendimiento al optimizar la asignación de recursos de petróleo crudo y producir más productos químicos. En 2017, procesamos 152,45 millones de toneladas de crudo, y produjimos 103,51 millones de toneladas de productos refinados y 5,76 millones de toneladas de etileno, un aumento del 3,6%, 4,2% y 3,1% respectivamente. La actualización de la estructura y la calidad de los productos condujeron a una relación menor de diesel-gasolina de 1,28 y un aumento de 10,2 puntos porcentuales en productos refinados de alto valor. Los cronogramas de suministro para la gasolina y el diesel National VI que cumplen con las normas en "2 + 26 Ciudades" se completaron a tiempo. El *marketing* de productos químicos siguió optimizando la asignación de recursos y la logística y promoviendo nuevos productos, vendiendo 27,98 millones de toneladas de productos químicos durante todo el año. Avanzamos en una serie de proyectos clave. La instalación de refinación fue comisionada exitosamente en Yunnan Petrochemical; el proyecto de mejora y ampliación se desarrolló sin problemas en Huabei Petrochemical y Liaoyang Petrochemical; y varios proyectos de alquiler para la mejora de la gasolina avanzaron constantemente. El negocio de refinación y productos químicos siguió siendo una importante fuente de ingresos para la compañía, con 20 indicadores técnicos y financieros mejores que los de 2016.

Las ventas de productos derivados del petróleo continuaron creciendo y la capacidad de comercialización aumentó gradualmente. Las ventas anuales de productos petroleros de la compañía alcanzaron 114,16 millones de toneladas, un 1% más año con año, como resultado de coordinar las actividades de producción y comercialización, abordar los desequilibrios regionales, aumentar las exportaciones, promover el *marketing* integrado y aumentar las ventas de productos de alto valor derivados del petróleo como la gasolina premium y los combustibles para aviones. Se lanzó una serie de iniciativas de comercialización, incluidas aplicaciones de APP y la facturación de tercera parte, promoción conjunta de venta temática y comercialización integrada de productos derivados del petróleo, tarjetas de combustible, productos no combustibles y lubricantes. Nuestra red de comercialización se amplió aún más con un número creciente de estaciones de servicio de nueva creación, arrendadas y de inversión mixta.

La coordinación de los recursos del negocio del gas natural y los oleoductos garantizó un suministro creciente y una rentabilidad constante. Dado un fuerte aumento en la demanda de gas natural, la compañía coordinó y equilibró el transporte, la asignación y la comercialización de gas producido en el país, importaciones de gas en tubería y GNL para mantener el mercado bien provisto. La compañía vendió 151,8 mil millones de metros cúbicos de gas natural a nivel nacional en 2017, un 15,5% más que el año pasado. La gestión de los contratos

de venta y compra de gas se fortaleció. La primera subasta en línea de gas natural llegó a ser de Un mil millones de metros cúbicos. Se formó un marco integrado de ventas de gas natural, basado en los contratos de venta y compra, el sistema de prepago y las transacciones en línea/fuera de línea. Las operaciones de oleoductos y gasoductos se mantuvieron seguras y eficientes a través de una planificación, programación y control centralizados. Los proyectos clave vieron un progreso sólido. La construcción de la sección norte de la Ruta del Este del Gasoducto Rusia-China estaba en pleno apogeo; el Oleoducto de Crudo de Myanmar-China, el segundo Oleoducto de Crudo de Rusia-China, el cuarto gasoducto de Shaanxi-Beijing, la línea de conexión de Zhongwei-Jingbian del tercer gasoducto del oeste-este y el oleoducto de productos refinados de Yunnan se pusieron en funcionamiento según lo previsto.

Las operaciones en el extranjero continuaron expandiéndose con un sólido crecimiento en la eficiencia operativa. Aprovechando las oportunidades emergentes de la iniciativa de la Franja y la Ruta, se lanzaron nuevos proyectos que incluyeron ADCO onshore en Abu Dhabi, South Pars en Irán, Peroba en Brasil y se firmaron varios acuerdos de cooperación con compañías energéticas de los Estados Unidos, Rusia y Kazajistán, etc. Basado en investigación y priorización de prospectos, se hicieron nuevos avances en Libra (Brasil), Amu Darya (Turkmenistán) y Andes (Ecuador), etc. Nuestras reservas recuperables recientemente agregadas ascendieron a 90,93 millones de toneladas equivalentes de petróleo para todo el año. Nuestra producción de capital anual alcanzó un récord, incluyendo 68,80 millones de toneladas de petróleo crudo y 25,5 mil millones de metros cúbicos de gas natural, como resultado de la optimización de los planes de desarrollo, reforzando el desarrollo de proyectos de alto valor, acelerando la perforación y operación de nuevos pozos e impulsando los esfuerzos de EOR. En 2017, la empresa obtuvo importantes logros en sus proyectos en el extranjero, incluida la exitosa puesta en marcha de la primera fase de Yamal GNL en Rusia, la primera fase del proyecto de modernización de la Refinería Shymkent en Kazajistán y el proyecto EGR en el campo Saman-Depe en Turkmenistán. Mientras tanto, aprovechando tres centros de operaciones en el extranjero, nuestro negocio comercial internacional organizó activamente las importaciones de petróleo y gas, expandió las exportaciones de productos derivados del petróleo y aumentó las ventas de petróleo compartido de proyectos en el extranjero. En 2017, nuestro volumen de operaciones fue de 470 millones de toneladas con una facturación de USD 184,4 mil millones.

Los negocios de servicios hicieron más esfuerzos de expansión del mercado y el rendimiento continuó mejorando. El negocio de servicios petroleros de la compañía siguió promoviendo la contratación general y el funcionamiento de la fábrica para aumentar la velocidad y la eficiencia. Nos otorgaron una serie de proyectos importantes en Kuwait, Irak y Venezuela. Participamos en el proyecto piloto de hidrato de gas en alta mar como contratista general por primera vez y alcanzamos un éxito histórico, estableciendo un nuevo récord en duración de recuperación y volumen de producción. Aprovechando al máximo las ventajas especializadas, nuestro negocio de construcción de ingeniería aseguró la construcción de proyectos clave. Exploramos activamente el mercado internacional y ganamos los contratos para la planta de procesamiento de gas de Amur en Rusia, instalaciones integradas en el campo petrolífero de Bab en los Emiratos Árabes Unidos y la tubería de Saudi Aramco en Arabia Saudita, etc. En la fabricación de equipos, la empresa aceleró la transformación a un fabricante de equipos orientados a servicios basados en el modo comercial de "Fabricación + Servicios". Nuestros servicios financieros continuaron impulsando las operaciones comerciales centrales mediante la integración de las necesidades financieras y de producción, promoviendo el desarrollo de productos y clientes y profundizando la innovación de canales y servicios.

La reforma y la innovación estimularon la vitalidad y la gestión empresarial mejoró de manera efectiva. A medida que la reforma corporativa continuó profundizándose, la empresa y sus 151 subsidiarias experimentaron la transformación de propiedad; la reforma de los sistemas de operaciones en el exterior progresó bien; la reestructuración especializada de nuestro sector de servicios de ingeniería se completó básicamente; China Petroleum Engineering Co., Ltd. (CPEC) y CNPC Capital Co., Ltd. se cotizaron públicamente; los programas piloto para promover la autonomía en la administración avanzaron constantemente; los mecanismos internos de precios de productos y servicios de petróleo y gas se corrigieron aún más; y la transferencia interna de la primera partida de derechos de minería se llevó a cabo con éxito. La eficiencia operativa de la empresa mejoró significativamente como resultado de la optimización de la estructura de inversión, la reducción de los gastos no productivos, la aplicación de la producción rígida y planes de operación, reduciendo los costos y aumentando la eficiencia.

El nivel de gestión de HSE se mejoró de manera integral y la situación de HSE fue estable en general. La evaluación del sistema de gestión HSE continuó profundizándose. Los estándares de HSE se implementaron en sitios y estaciones de primera línea; la gestión del riesgo se intensificó para las áreas clave y los períodos sensibles; se realizaron inspecciones contra los peligros HSE, fuentes radiactivas y productos químicos peligrosos; las calderas alimentadas con carbón se eliminaron gradualmente, las calderas a gas se transformaron y los compuestos orgánicos volátiles (COV) se trataron con eficacia; y la prevención y el control de los riesgos de seguridad operacional se intensificaron en las operaciones en el extranjero. La situación de HSE fue estable en general. El uso de energía de la compañía durante todo el año se redujo en 880.000 toneladas de carbón estándar y el uso de agua disminuyó en 12,41 millones de metros cúbicos.

La innovación tecnológica y la aplicación de tecnología informática impulsaron el desarrollo del negocio central. Se obtuvieron logros importantes en el desarrollo y la aplicación de algunas tecnologías centrales, incluidas las técnicas de exploración, evaluación y desarrollo de yacimientos litológicos, soluciones técnicas para extraer shale gas de las reservas a menos de 3.500 metros; productos de petróleo de alto valor y materiales sintéticos; y el sistema SCADA para el transporte de tuberías a larga distancia, todos los cuales han brindado un sólido respaldo para nuestro desarrollo empresarial principal. La integración de la aplicación ERP se completó en todos los ámbitos; la plataforma de tecnología en la nube se aplicó aún más; el intercambio de datos y las capacidades de aplicación integradas se mejoraron; la construcción de la digitalización y la inteligencia artificial avanzó constantemente; y la aplicación de sistemas habilitados de tecnología informática desempeñó un papel cada vez más notable en los negocios.

Mirando hacia el 2018, implementaremos las directrices de un desarrollo sólido en todos los ámbitos aprovechando aún más nuestras ventajas integradas, centrándonos más en la función rectora del mercado, la optimización de la asignación de recursos y la prevención de riesgos comerciales. Con estos esfuerzos, estamos seguros de cumplir con todos nuestros objetivos comerciales y obtener nuevos logros.

President